

## پرسه در متون

## جامع التواریخ

( ۷۱۰–۷۰۰ه‍. ق )

<b>منصور نیمعی</b>
<span></span>

جامع التواریخ اثر رشیدالدین فضل … بن عبد الدوله ابی‌الخبرین موفق الدوله علی که در سال ۶۴۵ هـ به دنیا آمد. جد او موفق الدوله علی به اتفاق خواجه نصیرالدین توسی و ربیس الدوله مدتی در قلعه الموت نزد اسماعیلیان می زیست . وی در دانش پزشکی و کنشور داری و تاریخ نویسی سرآمد اقران خویش بود در عهد سلطانت اباقا آن به به طبابت سلطان اشتغال داشت و در عصر غازان خان به وزارت رسید ( سال ۶۹۹ هـ )خواجه رشیدالدین مشوق دانشمندان کارگماشت و عید… بن فضل … شیرازی معروف به وصاف الحضره صاحب تاریخ مشهور و صاف را به اوتنجایتو خان معرفی کرد. خواجه رشیدالدین سرانجام مانند اغلب وزیران ایرانی دوران مغولان در سال ۷۱۷ هـ از کار برکنار شد و سپس به وضع فقیعی به قتل رسید و املاک او را تاراج کردند و بستگان او را شکنجه دادند و حتی مقبره اش را با خاک یکسان کردند تا نشان از او نباشد . وی کتاب های فراوان تألیف کرده بود که «جامع التواریخ» مهم تر از همه آنهاست . خواجه رشیدالدین این کتاب را که تاریخ و جغرافیای عمومی و مفصل جهان شناخته شده ی آن زمان است به دستور و کمک غازان خان تألیف کرد . کتابی است مشتمل بر تاریخ ویژه مغولان و ترکان ، تاریخ آل چنگیز تا زمان غازان خان و تاریخ آدم و انبیاء و پیامبر نبی اسرائیل و تاریخ سلاطین ایران قبل از اسلام و تاریخ پیامبراسلام و خلفا تا انقراض خلافت به دست مغولان در سال ۶۵۶ هـ و تاریخ غزنویان و سلجوقیان و خوارزم شاهیان و اتابکان سلغری فارس و اسماعیلیه ی غربی و شرقی و غزان و اعقاب ترکان و چینی ها و بحرانی ها و فرهنگی ها و امپراطورها و پاپ ها و هندی ها و بودا و غیره ، بخش جغرافیایی جامع التواریخ مفقود است و از بخش تاریخی آن فقط تاریخ هلاکوخان و تاریخ غزنویان و سامانیان و آل بویه و تاریخ غازانی و تاریخ اسماعیلیه و چند قسمت متفرقه دیگر تاکنون چاپ شده است .

جامع التواریخ رشیدی ، تاریخ سیاه و معتبره است که در ادبیات فارسی نظیر ندارد. نشر آن تقریباً سیصد ساله تاوانسته تاریخ نویسی را فدای فضل فروشی و مطلق نویسی نکرده است. وی تألیف های دیگری از قبیل مفتاح التفسیر و الرساله السلطانیه و لطائف الحقایق و بیان الحقایق و غیره دارد. جامع التواریخ به چند زبان خارجی و از آن جمله توسط «آئین کاترمو» به زبان فرانسوی ترجمه شده است.

بخشی از جامع التواریخ چنین است : « و چون رسولان را بازگردانید از کثرت لشکر بغداد اندیشه می کرد، به ترتیب و تجهیز لشکر مشغول شد و خواست که بیشتر لشکر با طرف او جوانب بغداد فرستد – که کوهها سرافراز و منبع است – و مسخر کند، نزد حسام الدین عکه که از قبل خلیفه حاکم در تنگ و آن نواحی بود و از خلیفه بواسطه ترجیده ایلیچی فرستاد و او را طلب داشت.

حسام الدین بی تردد در تنگ به فرزند خود امیرسعد سپرد و خود به بندگی آمد. هولاکوخان او را بسیار عاطفت و سیورغامیشی فرمود و اجازت مراجعت ارزانی داشت و دز و روده و دز و مرچ و چند قلعه دیگر به وی تسلیم کردند و چون مطلوب دیرینه او به حصول پیوست و لشکریان سلیمان شاه نزد او جمع شدند دل بزرگ و متکبر شد و پیش حاکم اربیل این صلاهی علوی فرستاد تا او را با دیوان عزیز آشتی دهد و گفت هولاکوخان را بمیزان کفایت و کیاست برگرانید ، هر چند بیگبار تمینف و تحویفست پیش من قدری و وزنی ندارد ، اگر خلیفه مرا بنوازد و قوی دل گرداند و لشکری سواری می فرستد من نیز قریب صد هزار پیاده کرد و ترکمان متفرق جمع گردانم و راه او بر هولاکوخان بگیرم و نگذارم که هیچ آفریده از لشکر او به بغداد در آید…»

## شوغول و سفر در سر نامه ها

## سفرنامه پیترو دل‌اواله (۳):

شعاع الدین شفا، مترجم فارسی این سفرنامه در مقدمه خود آورده است: هر یک از قسمت های سه گانه کتاب پیترودل‌اواله مشتمل بر ۱۸ نامه است و با توجه به این که مطالب مربوط به ایران در دو جلد به چاپ رسیده به فوریت می توان درک کردکه نامه های ارسالی از ایران مفصل تر از نامه های دیگر او است.

به طوری که از گفته های مولف مشهود است وی در نظر داشته مطالب این نامه ها به عنوان پیش نویس مورد استفاده ماریو اسکپتانو دوست دانشمندش قرار گیرد تا او بر اساس آن ها با شیوه و اسلوب ادبی کتاب خاطرات چانگرد را به رشته تحریر درآورد و به چاپ برساند، ولی بعدا چون این دوست نتوانست این کار را انجام دهد خود پیترودل‌اواله در زمان حیات به تنظیم نامه ها همت گماشت.

پیترودل‌اواله علاوه بر سفرنامه، دارای تالیفات دیگری نیز هست که بعضی از آن ها چاپ و ترجمه شده است. کتاب «اطلاعاتی درباره گرجستان» و کتاب «خصوصیات عباس، شاه ایران» از جمله آثار او می باشند.
خصوصیات عباس به سال ۱۶۲۸ در وینز به چاپ رسیده و نویسنده در انتهای آن شجره نامه شاه عباس را نیز اضافه کرده است. در مکتوب پنجم سفرنامه، هنگام ترک قزوین می نویسد: «بعد از طی یک فرسنگ راه، پدر ملکپوردلی آنجلی رئیس صومعه های آگوستین های اصفهان را که به دستور شاه اسپانی در ایران به سر می برد و از قدیم یامن دوست بود ملاقات کردیم. پدر مقدس از اصفهان به نزد شاه می رفت تا درباره ی بعضی از مسایل مربوط به هرموز مذاکراتی انجام دهد. ماموریت او فقط از جانب سفیر اسپانی که اکنون بدون هیچ نتیجه ای در اصفهان و دور از دربار شاه به سر می برد نبود، بلکه نایب السلطنه هند و حاکم هرموز نیز با اصرار این خواهش را از او کرده بودند، زیرا قاسدی که چندی پیش با نامه های اصفهان به نزد ی این موضوع از جانب سفیر اسپانی به نزد شاه روانه شده بود هرگز مراجعت نکرده بود.»

« یکشنبه سوم مارس به ملاقات چندتن از روحانیون مسیحی رقمم که از هرموز به اصفهان آمده بودند تا به رم بروند. صبح زود روز بعد پدر ملکپوردلی آنجلی از اصفهان عازم شد تا سپس به علت ضعف و پیری از کارکناره گیری کند و نظر بیگ ایرانی را که قبلا گفتیم مخفیانه به دین مسیح در آمده است با خود برد تا در اختیار شاه اسپانی قرار دهد ولی همسر نظر بیگ با او ترف و کماکان به عنوان مهمان بانو معانی نزد ما به سر می برد.

**پایان**

## هنگامه ی نمایش گریایی

## و پدیدار نقش در قرن های ۹ و ۱۰ هجری

مداحی ، قصه خوانی ، ترتیب عمل بر یک از صنفها بازشناختن « آداب و ترتیب بازی و غیره ضمن « ی اجتماع ، در نظام ارزش های جامعه سنتی قرارگرفت . از معیارهای تعیین کننده نظام ارزشها به گفته حسین واعظ «علم فتوت » است « علم فتوت علمی شریف است و شعبه ای از علم تصوف و توحید است» این علم حاکی از جستجوی یک رابطه معنوی در درون جامعه است و معرکه از وسایل این علم است و اما « موضوع علم فتوت نفس انسانی باشد از آن جهت که میابشر و مرتکب افعال جمیله و صفات حمیده گردد، و تارک وادار به اعمال قبیحه و اخلاق دمیعه شود به ارادات، یعنی تخلیه و تزکیه و تصفیه ر اشعار ودثار خود سازد تا رستگاری یابد و به نجات اید برسد.»

معرکه حتی در کیفیت تفرج نیز ممکن بود فایده ، بخشش باشد . کاشفی این نکته را دربار، قصه خوانی روزگار فرمانروایی دراز و مهم پادشاهان اشکانی که نزدیک به پانصد سال دوام یافت از ناپایدارترین ( مهمم ترین) روزگاران تاریخ ایران بویژه در ابعاد هنری آن است که بزرگترین شوندا: دلیل)آن اندک بودن اسناد درباری ی جایگاه آن روز ایرانی و در نهایت هنر بافندگی و قالی بافی است، تنها سندی که به گمان می توان به اشکانیان نسبت داد یافته های است که درکاوتمن های سال ۱۹۶۷ در شهر کوشا به دست دو تن از باستان شناسان غیر ایرانی به نام های «دیوید استروناخ» و «جان هاسمان» در سالهای (۱۹۶۷تا۱۹۷۰) انجام شد. تا پیش از به دست آمدن این یافته ها بیشترین نظرها درباره ی فرش بافی در روزگار اشکانیان و ساسانیان منحصر به نوشته های رخداندگاران (: مورخان) تازی زبان بود. شهر قومس در کنار شهر صد دروازه که یونانیان فاتح پس از میلاد در روزگار پارتی ها (اشکانیان) که یونانی ها و رومی ها تلاش بیشتری را برای تصرف ایران به عمل آوردند رو به آبادانی گذاشت. گستره ی پیرامون شهر قومس توسط راه ابریشم قطع می شد، تجارت پر سودی که از این راه انجام می شد، ابریشم و ادویه جات را به باختر و شیشه های رومی و اسب را به خاور زمین می رساند و این امر گستره (منطقه) را ثروتمند ساخته بود.

دست یافته های شهر قومس در اماکن سه اشکوبه(؛ طبقه) که از خشت ساخته شده بودند پیدا شده در پایان روزگار پارتیها این گونه سازه ها (: بناها) به عنوان گورستان مورد استفاده قرار می گرفتند. خاک سیاری مردگان در این گونه سازه ها به جای خاکسیاری آنها در گورستانهای زیر زمین به یک سنت زرتشتی باز می گردد که بشوند (: باعث) آلودگی کمتر زمین می شد. البته دست یافته هایی که در اینجا کنکاش می شوند تمام آنهایی نیستند که در حفاری های شهر قومس یافت شده اند بلکه تنها بخش هایی گزینشی هستند که در موزه ی متر و پولیتن که حفاری ها را سرپرستی می کرد نگهداری می شوند و نوشته هاینز به نقل از مجله ی شماره ۵۹ هالی (HALI) است که در اکتبر ۱۹۹۱ به چاپ رسید. باستان شناسان از میان این یافته ها کهن ترین نمونه را به نیمه نخست سده ی یکم پیش میلاد نسبت می دهند. این قطعه، نمدی پشمی و قهوه ای رنگ بخشی از یک جلیقه ی آستین دار است، اندازه این جلیقه نمدی یا بندی ابریشمی به اندازه ی دورگردن می نمایاند که این جلیقه از آن یک کودک است و این کهن ترین لباسی است که تاکنون در ایران پیدا شده است.

همچنین بند ابریشمی این جلیقه، که کهن ترین تکه ابریشمی ایرانی به رنگ آبی مایل به سبز است.

### فرهنگ و هنر

## تپارت

# تپارت

## بخش ششم

هنرنامایی روایی و ماهیت هنگامه ها و با افزودن ارزشهای اخلاقی و دینی بر آنها به ایجاد پایه های فن روضه خوانی موفق شد. او «روضه الشهدا»را نوشت تا وسیله گریه در ماتم شهدای کربلا را رابطه نقل، نقش و نمایش ، نقش انسانی پنهان و پدیدار درام ناشناخته می ماند. در شرایط معین تاریخی ظهور نقش عاطفی از میان جمعیت یک عامل زنده و نیرو بخش در تکوین نمایش می گردد. ظهور نقش به موقعیت همانند سازی پایدار ستگی دارد. موقعیت همانند سازی ، افراد جمعیت را در پیوندی عمیق با طبیعت و زندگی وادار به ابراز نقش می نماید. واقعه ای که می توانست تا

در قرن دهم هجری با روی کارآمدن دولت صفویه ( ۹۵۷ هجری ) و رسمیت یافتن تشیع ، این جریان گسترش صغیعی یافت . شاه اسمعیل و شاه طهماسب صفوی شاعران مدیحه سرا را از دربار راندند. این دو که ای پشتوانه های اجتماعی و اخلاقی تصوف بهره مند بودند. ارزش های مذهبی شیعه را که از قرن قبل زمینه آن فراهم شده بود مورد توجه شاعران ، راویان ، واعظان و جامعه

## فرش بافی در دوره اشکانیان

## «تورج ژوله»

تکه های دیگر دست یافته ها، از گورستان دومی به دست آمده که از آن سده ششم میلادی است که این تاریخ بر این سکه های دوره ساسانی و مربوط به هنر مند چهارم پادشاه ساسانی (۸–۵۸۷ میلادی) تخمین زده می شود. این قطعه ها به واسطه نبوغ گوناگونی که دارند شگفت آور هستند. یکی از این تکه های پشمی دارای رنگ قهوه ای سبز همراه با نوار سفیدی است که رنگ آن در پشت به رنگ گوناگون دیگری به چشم می آید. گروه دیگری از این قطعات پشمی دارای مربع هایی به رنگ آبی به همراه گل های شش پر قرمز هستند. این قطعه ها احتمالن بخش هایی از یک زیلو هستند.

پیش از پیدایی زیلوی شهر قومس کهن ترین زیلویی که از کاوش های باستان شناسی به دست آمده بود مربوط به سده ی هشتم میلادی بود که به دو سده پس از اسلام باز می گشت. تکه های زیلوی شهر قومس تولید این گونه زیلوها را دست کم تا سده ی ششم میلادی به اثبات می رساند.

اما برجسته ترین و ناب ترین چیزی که از کاوش های شهر قومس به دست آمده، دست یافته ای است پرزدار به گونه پرزهای فرفری شکل که اگر چه به نظر برخی خیلی بد شکل است، اما شاید کهن ترین فرش پرزدار ایرانی است که در ایران پیدا شده است. البته تکه ی پرزدار و فردار دیگری از کاوش های منطقه ی حسناوی ایران به دست آمده است که در موزه دانشگاه پنسیلوانیا از آن نگهداری می شود که بسیار کهن تر و متعلق به ۸۰۰ سال پیش از میلاد مسیح است ولی شاید نتوان آن را به گونه ای فرش برشمرد. از نظر ساختار و شیوه ی بافندگی تکه فرش قومس دارای پرزهایی است که به گونه ای ساده تارها را در میان گرفته اند. پرز این تکه فرش از پشم رنگ نشده ای است که به رنگ گرم است. بر باید تجزیه و تحلیلی که از سوی خانم «کاجی تانما» انجام شده، تار از دو رشته Z تاپ یک لا تشکیل شده که در هر سانتی متر، پنج نخ وجود دارد. بود تشکیل شده از یک رشته ۵ تاب است و در هر سانتی متر سی و سه بود وجود دارد.

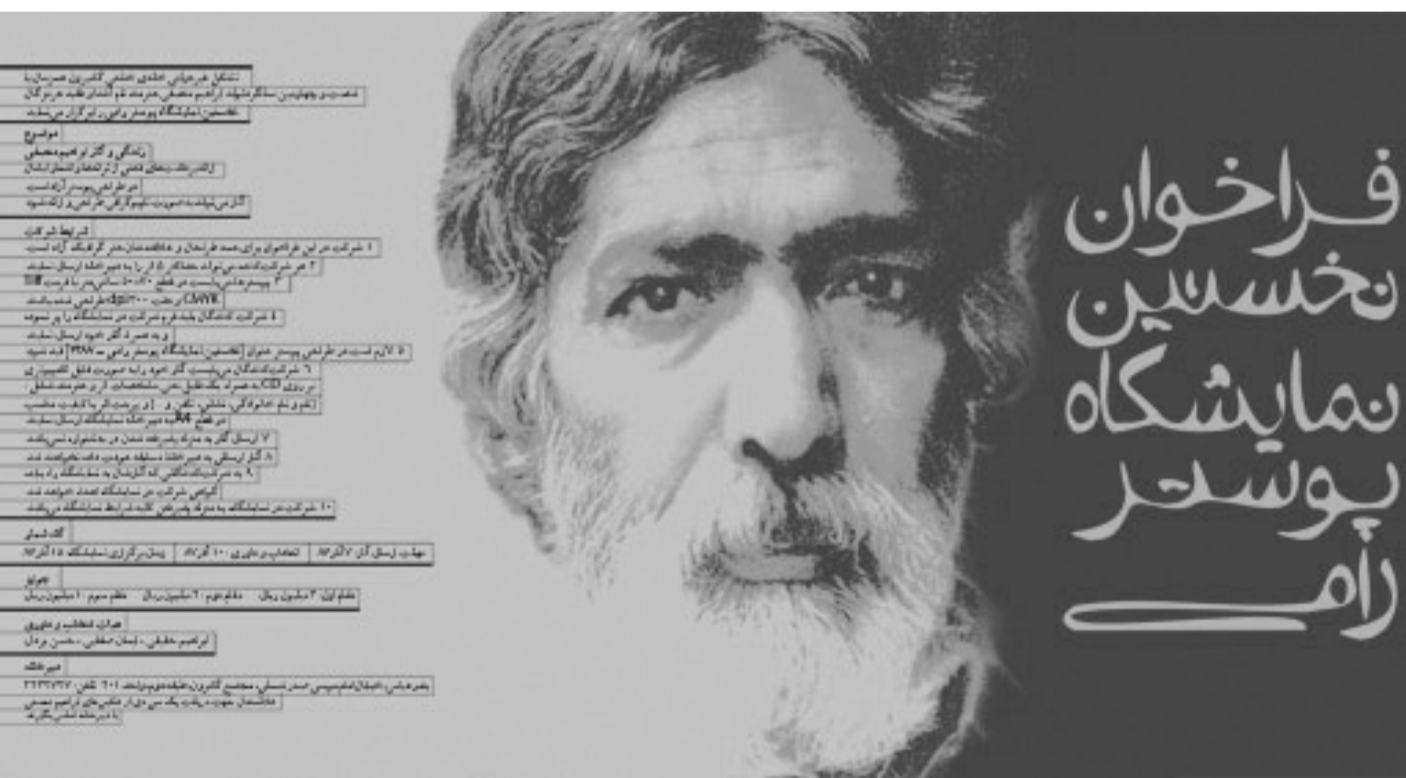
تکه فرش یاد شده پس از کشف به شتاب از گل ولای زودده و نگهداری و آزمایش های مذکور در موزه متر و پولیتن نیویورک بر روی آن آغاز شد. این تکه برای نمایش در کنفرانس بین المللی فرش های خاوری (: شرقی) (ICOC) در سال ۱۹۹۰ به نواز انسان شناسی لووی دانشگاه کالیفرنیا در بر کلی قرض داده شد.

<b>( برگرفته از هفته نامه امرداد)</b>

\_\_\_\_\_

### تشکل غیردولتی خانهای خشتی گامبرون هزمان با شصت و چهارمین سالگردتولد ابراهیم مصنفی هنرمند نام آشنا و فقید

## هرمزگان نخستین نمایشگاه پوستر رامی را برگزار می نماید.



۹. به شرکت‌کنندگانی که آثارشان به نمایشگاه راه یابد، گواهی شرکت در اهداء خواهد شد.
۱۰. شرکت در نمایشگاه، به منزله پذیرفته کلیه شرایط می‌باشد.

### ←←← گاه شمار

منتخب ارسال و آوری: ۷ آذر ۸۷
تخلات و آوری: ۱۰ آذر ۸۷
زمان برگزاری نمایشگاه: ۱۵ آذر۸۷

### ←←← جوایز

مقام اول: ۳ میلیون ریال / مقام دوم : ۲ میلیون ریال / مقام سوم : ۱ میلیون ریال

### ←←← هیات انتخاب و داوری

ابراهیم حقیقی ، ایمان صفایی ، حسن بردال

### ←←← دبیرخانه

بندرعباس، خیابان امام موسی صدر شمالی، مجتمع گامبرون، طبقه دوم، واحد ۲۰۱
تلفن:۲۳۳۲۲۷۲

### دوشنبه

۲۰ آبان ۱۳۸۷



## موسیقی

## موسیقی های محلی ایران

<b>محمد محمدی سدیفی</b>
<span></span>

**موسیقی علی آباد کتول :**

علی آباد ، شرقی ترین محدوده جغرافیایی طبری زبان استان مازندران است . زبان طبری این منطقه ، به لحاظ دستوری مانند زبان طبری نواحی مرکزی مازندران است ، ولی در برخی از ساختارهای دستوری ، از فارسی خراسانی وگرگانی نیز مناثر شده و همچنین تأثیر دو جریان بزرگ موسیقی ترکمنی و خراسانی در آن مشهود است. علاوه بر این ، ترک زبانان بجنورد و کردهای شمال خراسان نیز در انتقال برخی مقام ها و ریزمقام ها به علی آباد کتول نقش داشته اند تا آنجا که تنه تنومند موسیقی کتولی ، ریشه خود را از شمال تا دشت ترکمن و از شرق تا خراسان و مناطق ترک و کردنشین دواینده است. همچنین بسیاری از نغمه هایی که در عروسی ها و مجالس شادی در کتول نواخته می شوند، حامل جنبه هایی از موسیقی طایفه های مهاجر سیستانی اند.

در فرهنگ موسیقی علی آباد کتول ، سازه‌ها تنوعی خاص برخوردارند که از جمله آنها می توان به موارد زیر اشاره کرد :

دوتار : سازی با منشا ترکمنی و خراسانی ؛ لله وا یا نی هفت بند : سازی از مناطق مرکزی مازندران و نیز یدیفوم یا نی سنتی ترکمنی ؛ که برای انطباق با ویژگی های موسیقی کتولی بسیار بلندتر ساخته شده است. نی کتولی ، مانند نی ترکمنی ، گر چه هنگام نواختن زیر دندان قرار می گیرد، اما لبی آن مانند لله وا ( نی مازندران ) از بیرون تراشیده می شود. دلیل یا دهل کتولی شبیه به دهل های خراسانی است و شمشادکتولی که لبی آن مانند فلوت های رکورددر است و شباهت زیادی با سیکاتک مازندرانی دارد، در حال حاضر فراموش شده است. کمانچه سه سیم کتولی نیز از کمانچه ترکمنی بزرگ تر است . سورنای کتولی نیز تا حد زیادی از سورنای مناطق مرکزی مازندران و حتی سورنای طایفه های مهاجر سیستان تأثیر پذیرفته است.

حضورپررنگ تر موسیقی مازندران درکتول را می توان در زیر مقام هایی مشاهده کرد که تنها توسط زنان در مراسم عروسی خوانده می شوند. این نغمه ها گرچه در برخی لحظه‌ها مانند ایست ها حامل ویژگی هایی از موسیقی شمال غربی خراسان اند، اما با موسیقی اصیل مازندران ، پیوندهای بیشتری دارند.

در یک نگاه کلی می توان موسیقی علی آباد کتول را شامل سه مقام بزرگ هریابی دانست که تکه های فراوان سازی و آوازی چوپانی و نیز شماری از ریز مقام های مربوط به زنان و اهنگ های مربوط به عروسی ( که توسط سورنا و دهل نواخته می شوند) از آن منشعب می گردند. خنیاگران کتول ، هر یک بر اساس شرایط اقلیمی و باورهای قومی و فرهنگی خود ، برخی از ویژگی های موسیقی اقوام همجوار را – که با فرهنگشان سازگارتر بوده – گرفته و تلفیقی قابل توجه در فرهنگ موسیقی علی آباد کتول به وجود آورده اند.

**ادامه دارد**

## روی داد

**۴ نامزد ایرانی جایزه «آسیا پاسفیک»**

جشنواره فیلم « آسیا پاسفیک» نامزدهای خود را در ۹ رشته از ۱۷ کشورچهار اعلام کرد. در میان نامزدهای دریافت جایزه جشنواره ، ایران چهارنامزد دارد.

در بخش بهترین مستند بلند دومین دوره ی جایزه اسکرین آسیا پاسفیک ، فیلم « تینار » ساخته مهدی منیری نامزد دریافت جایزه شده است . در بخش فیلمنامه ، بهنام بهزادی با فیلم « تنها دیوار زندگی می کنیم » در بخش بهترین بازیگر مرد نیز رضا ناجی برای بازی در فیلم « آوازگنجشک ها » و علیرضا آقاخانلی برای فیلم « تنها دو بار زندگی می کنیم » نامزد شده اند.

### پرونده نوروز در یونسکو:

سرانجام پرونده ی نوروز برای ثبت در سیاهه ی شاهکارهای جهانی به یونسکو فرستاده شد. به گفته ی محمدمیرشکرایی ، مسوول تدوین پرونده ی چند ملیتی نوروز، این پرونده بدون هیچ کم و کاستی با پست به کنوانسیون میراث معنوی در پاریس فرستاده شده است. محمد میرشکرایی گفت : « شهریورماه سال آینده ، نتیجه ی نهایی ثبت نوروز در سیاهه ی میراث معنوی یونسکو، پس از گذراندن چند مرحله روشن خواهد شد .»

این پرونده قراربود در نشست پیشین یونسکو در سیاهه ی شاهکارهای جهانی ثبت شود، اما به دلیل برخی اشکال ها این کار انجام نشد.

### نخستین آلبوم موسیقی یک زن ایرانی :

آلبوم موسیقی « آرامین » به اهنگ سازی «سارانجفی » نخستین آلبوم موسیقی به آهنگ سازی یک زن ایرانی است. این موسیقی یک کار ارکسترال است و به گونه ی آکوستیک ضبط شده است.البته چند قطعه ی آن به گونه ی کرال نوشته شده که چند نفر از خوانندگان کر کشور آن را اجرا کرده اند.

### فرهنگ توصیفی گونه های زبان ایرانی :

نگارش کتاب « گونه های زبانی سراسر ایران » پایان یافت. به گفته ی « ایران کلباسی » نگارنده ی این کتاب و از اعضاء هیات علمی پژوهشگاه علوم انسانی این کتاب که نزدیک به ۷ سال برای به نوشتار درآمدن آن زمان صرف شده به بیش از ۲۰۰ گونه ی زبانی که در سراسر ایران پراکنده است ، می پردازد. کلباسی گفت : « شیوه ی کار در کتاب به این گونه است که یک داستان کوتاه با متن یا لهجه ها و گویش ها آورده شده است و به این ترتیب تفاوت های هر گویش یا یکدیگر بررسی می شود »

### ابرای رستم و سهراب در رم :

اِبرای عروسکی رستم و سهراب که ساخته ی بهروز غریب پور است در تیاتر « آرجنتویی » رم پایتخت ایتالیا به نمایش در آمد.

این اِبرا که با موسیقی حماسی لوریس چکناواریان برای نخستین بار در ایتالیا به زبان فارسی به اجرا درآمد. گروه « آران » که متشکل از ۲۵ نفر هستند ، پس از ۴ سال تمرین ، اِبرای عروسکی رستم و سهراب را برای تماشاگران اروپایی به نمایش درآوردند.
به گفته ی علی پاکدست ، یاری دهنده ی عروسک فردوسی ، یکصد عروسک استفاده شده در اِبرای رستم و سهراب از نوع « ماریوت » هستند که هرکدام نزدیک به یازده نخ دارند.